

CONV 672/03

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

της : Γραμματείας

προς : τη Συνέλευση

Θέμα : Δελτίο ανάλυσης των τροπολογιών που αφορούν την ιδιότητα μέλους της Ένωσης

Σχέδιο άρθρων σχετικών με τον τίτλο X του Μέρους I (άρθρα 43 έως 46)

Διαβιβάζεται συνημμένως προς τα μέλη της Συνέλευσης το δελτίο ανάλυσης των τροπολογιών στα σχέδια άρθρων που σχετίζονται με τον τίτλο X του Μέρους I της Συνταγματικής Συνθήκης (άρθρα 43 έως 46) όσον αφορά την ιδιότητα μέλους της Ένωσης.

ΔΕΛΤΙΟ ΑΝΑΛΥΣΗΣ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΩΝ ΤΩΝ ΣΧΕΤΙΚΩΝ
ΜΕ ΤΗΝ ΙΔΙΟΤΗΤΑ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
ΣΧΕΔΙΟ ΑΡΘΡΩΝ 43 ΕΩΣ 46

I. ΘΕΜΑΤΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΩΝ (ΠΕΡΙΛΗΨΗ)

Η Γραμματεία παρέλαβε 90 τροπολογίες για το σχέδιο άρθρων σχετικά με τον τίτλο X (άρθρα 43 έως 46 του Συντάγματος). Τα θέματα που τίθενται συχνότερα προς συζήτηση και αφορούν τα τέσσερα αυτά άρθρα μπορούν να συνοψιστούν ως ακολούθως:

1. Άρθρο 43: Το δομικό ζήτημα που μνημονεύεται κατά κύριο λόγο είναι το αίτημα διαφόρων μελών να απαλειφεί το άρθρο αυτό από τον παρόντα τίτλο δεδομένου ότι, κατά την άποψη των συγκεκριμένων μελών της Συνέλευσης, η πρώτη φράση απλώς επαναλαμβάνει το σχέδιο άρθρου 1 παρ. 3, η δε δεύτερη φράση του σημερινού σχεδίου δεν κάνει άλλο παρά να δηλώνει το αυτονόητο, άρα λοιπόν καλύτερα να απαλειφεί (πολλά άλλα μέλη συντάσσονται με τη δεύτερη αυτή εισήγηση). Όσον αφορά την ουσία, ο προσανατολισμός που διαμορφώνεται από τις διάφορες τροπολογίες είναι επαναφορά ή προσέγγιση της διατύπωσης του άρθρου 49 παρ. 1 πρώτη φράση του ισχύοντος άρθρου 49 ΣΕΕ. Με το πνεύμα αυτό προτείνεται συγκεκριμένα να περιοριστούν τα κριτήρια για την ιδιότητα μέλους στον σεβασμό των αξιών της Ένωσης από το ίδιο το υποψήφιο κράτος (ενώ το σχέδιο του Προεδρείου προσθέτει, πέραν του κριτηρίου αυτού και κριτήριο σύμφωνα με το οποίο ο πληθυσμός του υποψηφίου κράτους συμμερίζεται τις αξίες της Ένωσης). Υπάρχουν όμως επίσης και τροπολογίες οι οποίες επιθυμούν, για την ιδιότητα του κράτους μέλους, κριτήρια αυστηρότερα από εκείνα που περιλαμβάνει η πρόταση του Προεδρείου.

2. Άρθρο 44: Για αυτό το σχέδιο άρθρου υπήρχαν σχετικά λίγες τροπολογίες, με τη δική της κατεύθυνση η κάθε μία.

3. Άρθρο 45: Και για αυτό επίσης το άρθρο υπήρξε περιορισμένος αριθμός τροπολογιών, μάλλον ετερογενών στο σύνολό τους. Ένα θέμα που επανειλημμένα συναντάται είναι το αίτημα για ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στα πλαίσια της διαδικασίας επικύρωσης, με το να επεκταθεί φερ'επείν το οικείο δικαίωμα πρωτοβουλίας ή η αρμοδιότητά του για σύμφωνη γνώμη. Ορισμένα μέλη εξ άλλου ζητούν να επανέλθει κατά λέξη και αυτούσιο το κείμενο της Συνθήκης της Νίκαιας, συμπεριλαμβανομένης και της δυνατότητας μιας έκθεσης εμπειρογνομόνων, καθώς και του τρόπου υπολογισμού της ειδικής πλειοψηφίας όπως διατυπώνεται στο άρθρο αυτό

(η δεύτερη αυτή πτυχή σχετίζεται με το ζήτημα του συστήματος ψηφοφορίας με ειδική πλειοψηφία, το οποίο θα συζητηθεί περαιτέρω από τη Συνέλευση).

4. Οι περισσότερες τροπολογίες αφορούν το άρθρο 46 περί εθελούσιας αποχώρησης από την Ένωση.

Το βασικό ερώτημα που εγείρεται εν προκειμένω είναι αν θα πρέπει να διατηρηθεί ή να απαλειφεί το άρθρο αυτό όπως ζήτησαν ορισμένα μέλη της Συνέλευσης.

Οι περισσότερες άλλες τροπολογίες που κατατέθηκαν δέχονται μεν να υπάρχει το άρθρο αυτό, επιδιώκουν όμως να περιορίσουν, σε αντιδιαστολή προς το σχέδιο του Προεδρείου, τη δυνατότητα εθελούσιας αποχώρησης και /ή να καταστήσουν δυσμενέστερες τις συνέπειές της. Προτείνεται συγκεκριμένα στη συνάρτηση αυτή:

- το δικαίωμα αποχώρησης να περιορίζεται στις έκτακτες καταστάσεις (και δη στην περίπτωση συνταγματικής μεταρρύθμισης),
- να προβλέπεται ότι δεν μπορεί να παράγει αποτελέσματα αυτομάτως, αλλά μόνον εφ' όσον συναφθεί συμφωνία μεταξύ Ένωσης και αποχωρούντος κράτους,
- στην ως άνω προϋπόθεση ορισμένοι προσθέτουν και τον κανόνα της ομοφωνίας στους κόλπους του Συμβουλίου προκειμένου για την εξέταση μιας αίτησης αποχώρησης ή τη σύναψη συμφωνίας, πράγμα που παρέχει σε κάθε κράτος μέλος τοις πράγμασιν δικαίωμα αρνησικυρίας κατά της αποχώρησης,
- να προστεθεί διάταξη περί νομικής ευθύνης του αποχωρούντος κράτους έναντι της Ένωσης,
- ή να προβλέπεται «περίοδος αναμονής» κατά τη διάρκεια της οποίας το αποχωρήσαν κράτος δεν μπορεί να ζητήσει εκ νέου προσχώρηση στην Ένωση.

Μερικές τροπολογίες, αντιθέτως, επιδιώκουν να καταστεί ευκολότερη η αποχώρηση, και δη με το να συντομευθεί σε ένα έτος η περίοδος μετά την οποία το δικαίωμα αποχώρησης αρχίζει να παράγει αποτελέσματα ελλείψει συμφωνίας.

Τέλος, ας σημειωθεί ότι ορισμένα μέλη της Συνέλευσης κατέθεσαν πρόταση ¹ εισαγωγής, στον τίτλο X, πρόσθετου άρθρου για τη δημιουργία καθεστώτος «συνδεδεμένου μέλους» της Ένωσης για τα ευρωπαϊκά κράτη που δεν είναι ή που παύουν να είναι κράτη μέλη.

¹ Αυτή η τροπολογία των κ. *Duff*+20 μελών ανευρίσκεται ως τροπολογία αριθ. 23 του άρθρου 46.
CONV 672/03

II. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΩΝ ΚΑΤ'ΑΡΘΡΟ

Άρθρο 43: Κριτήρια επιλεξιμότητας για την απόκτηση της ιδιότητας μέλους της Ένωσης

Η Ένωση είναι ανοικτή σε όλα τα ευρωπαϊκά κράτη των οποίων οι λαοί συμμερίζονται τις αξίες που μνημονεύονται στο άρθρο 2, και τα οποία τις σέβονται και δεσμεύονται να τις προάγουν από κοινού. Η προσχώρηση στην Ένωση συνεπάγεται την αποδοχή του Συντάγματός της.

ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΩΝ ΚΑΤΑ ΘΕΜΑ

- Απαλοιφή ολόκληρου του άρθρου (διότι η μεν πρώτη φράση επικαλύπτει το άρθρο 1 παρ. 3, η δε δεύτερη εκφράζει το αυτονόητο)
Meyer (τρ. 7), Farnleitner + 3 (τρ.9), Duff + 21 (τρ. 16), Lopes + Lobo Antunes (τρ. 20)
- Απαλοιφή της δεύτερης φράσης
Santer + 4 (τρ. 6), Demiralp (τρ. 10), Fischer (τρ. 21), Hjelm-Wallen + 3 (τρ. 23), Fini (τρ. 25), Oleksy (τρ. 26), de Vries + de Bruijn (τρ. 27), Kaufmann (τρ. 29)
- Πρόταση να επανέλθει η διατύπωση του άρθρου 49 παρ. 1 της ισχύουσας ΣΕΕ
Fischer (τρ. 21), Queiró (τρ. 14), Hjelm-Wallen + 3 (τρ. 23), Teufel (τρ. 30)
- Να απαλειφούν οι λέξεις «Η Ένωση είναι ανοικτή» (για να μην δίδεται η εντύπωση ότι ένα κράτος έχει δικαίωμα να προσχωρήσει άπαξ και πληροί τα κριτήρια προσχώρησης)
Wuermeling (τρ. 4), Azevedo + Pereira (τρ. 18), Fini (τρ. 25), Teufel (τρ. 30)
- Να τροποποιηθεί η πρώτη φράση ώστε να προβλέπεται ότι (μόνο) τα ίδια τα υποψήφια κράτη (όχι και οι λαοί τους) οφείλουν να συμμερίζονται ή να σέβονται τις αξίες της Ένωσης.
Heathcoat-Amory (τρ. 3), Berger + 2 (τρ. 8), Timmermans + 3 (τρ. 13), Queiró (τρ. 14), Brok + 34 (τρ.15), Roche (τρ.17), Fischer (τρ. 21), Svensson (τρ. 22), Hjelm-Wallen + 3 (τρ. 23), Hain (τρ. 24), de Vries + de Bruijn (τρ. 27), Bonde + Heathcoat-Amory (τρ.28)
- Ως πρόσθετο κριτήριο για την ιδιότητα μέλους να προστεθεί η αποδοχή των στόχων της Ένωσης που προσδιορίζει το άρθρο 3
Korcok + Migas (τρ. 11), Ατταλίδης (τρ. 19)
- Άλλη διατύπωση για τα κριτήρια της ιδιότητας μέλους: "όλα τα ευρωπαϊκά κράτη που μπορούν και έχουν δεσμευθεί να τηρήσουν όλα όσα απαιτεί από τα κράτη μέλη το παρόν Σύνταγμα"
de Vries + de Bruijn (τρ. 27)
- Να διευκρινίζεται ότι το έδαφος του κράτους μέλους πρέπει να βρίσκεται, κατά μέρος τουλάχιστον, στην Ευρώπη.
Earl of Stockton (τρ.12)
- Η προσχώρηση στην Ένωση συνεπάγεται την αποδοχή του Συντάγματος και του κεκτημένου της Ένωσης
Vastagh (τρ. 2)
- Η προσχώρηση συνεπάγεται την αποδοχή του Συντάγματος σύμφωνα με τους λεπτομερείς

κανόνες της προσχώρησης (ήτοι δυνατότητα ενός προσχωρούντος κράτους να διαπραγματευθεί δυνατότητες μη συμμετοχής (opt-outs))

Heathcoat-Amory (τρ. 3), Bonde + Heathcoat-Amory (τρ.28)

- Να προβλέπεται ότι η προσχώρηση οφείλει να επιβεβαιωθεί με δημοψήφισμα στο υποψήφιο κράτος
Kirkhope (τρ. 1)
- Η λέξη «Σύνταγμα» να αντικατασταθεί από τις λέξεις «απλοποιητική συνθήκη» , η δε λέξη «Ένωση» από τη λέξη «Κοινότητα»
Kirkhope (τρ. 1) (M. Kirkhope fait le même amendement également sous les autres articles du titre X)

Άρθρο 44 : Διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση

Κάθε ευρωπαϊκό κράτος το οποίο επιθυμεί να γίνει μέλος της Ένωσης μπορεί να απευθύνει την αίτησή του στο Συμβούλιο. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα Εθνικά Κοινοβούλια ενημερώνονται για την αίτηση αυτή. Το Συμβούλιο αποφασίζει ομόφωνα, αφού ζητήσει τη γνώμη της Επιτροπής και μετά από σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο αποφασίζει με την απόλυτη πλειοψηφία των μελών από τα οποία απαρτίζεται. Οι όροι και οι λεπτομέρειες της προσχώρησης αποτελούν το αντικείμενο συμφωνίας μεταξύ των κρατών μελών και του αιτούντος κράτους. Η συμφωνία αυτή υπόκειται σε επικύρωση εκ μέρους όλων των συμβαλλομένων κρατών, κατά τους αντίστοιχους συνταγματικούς τους κανόνες.

ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΩΝ ΚΑΤΑ ΘΕΜΑ

- Να προβλέπεται ότι η έναρξη των διαπραγματεύσεων προσχώρησης απαιτεί ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου κατόπιν σύμφωνης γνώμης του Κοινοβουλίου (απόλυτη πλειοψηφία των μελών): σύμφωνα με μια τροπολογία, η απόφαση αυτή θα πρέπει επίσης να επικυρώνεται από όλα τα συμβαλλόμενα κράτη
Lamassoure (τρ.2), Wuermeling (τρ. 3)
- Να απαλειφεί η ενημέρωση των εθνικών Κοινοβουλίων
Berger + 6 (τρ. 4)
- Να προστεθεί η ενημέρωση της Επιτροπής
van der Linden + 3 (τρ.6)
- Για τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να προβλέπεται «ειδική πλειοψηφία» (δηλαδή απλή πλειοψηφία)
Berger + 6 (τρ. 4)
- Για τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να προβλέπεται «ειδική πλειοψηφία»
Kirkhope + Stockton (τρ. 1)
- Όχι μόνο η αίτηση, αλλά και η συμφωνία προσχώρησης πρέπει να έχει τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Το ίδιο αποτέλεσμα επιδιώκεται με διάφορες τροπολογίες που ζητούν να γίνεται η προσχώρηση με συμφωνία μεταξύ της Ένωσης και του υποψηφίου κράτους, ενώ ταυτόχρονα να προβλέπεται ότι η συμφωνία αυτή επικυρώνεται από όλα τα κράτη μέλη.
Fini (τρ. 9), Berger + 6 (τρ. 4), Αυγερινός + 2 (τρ. 7).
- Να προβλέπεται ότι στη συμφωνία προσχώρησης περιλαμβάνονται ωσαύτως οι απαραίτητες προσαρμογές του Συντάγματος και της νομοθεσίας της Ένωσης
Farnleitner + 3 (τρ. 5) , Lopes + Lobo Antunes (τρ. 8)
- Να προβλέπεται ότι η προσχώρηση πρέπει να επικυρώνεται με δημοψήφισμα σε όλα τα συμβαλλόμενα κράτη το σύνταγμα των οποίων επιτρέπει τέτοια δημοψηφίσματα.
Kirkhope + Stockton (τρ. 1)
- Τροπολογίες γλωσσικής υφής
van der Linden + 3 (τρ.6)

Άρθρο 45: Αναστολή του δικαιώματος στην ιδιότητα μέλους της Ένωσης

1. Το Συμβούλιο δύναται, αποφασίζοντας με πλειοψηφία των τεσσάρων πέμπτων των μελών του και βάσει αιτιολογημένης πρότασης του ενός τρίτου των κρατών μελών, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή της Επιτροπής και κατόπιν σύμφωνης γνώμης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, να διαπιστώσει την ύπαρξη σαφούς κινδύνου σοβαρής παραβίασης από κράτος μέλος των αξιών που μνημονεύονται στο άρθρο 2. Το Συμβούλιο, προτού προβεί στη διαπίστωση αυτή, ακούει το εν λόγω κράτος μέλος, και δύναται, αποφασίζοντας με την ίδια διαδικασία, να του απευθύνει συστάσεις.

Το Συμβούλιο επαληθεύει τακτικά ότι εξακολουθούν να ισχύουν οι λόγοι που οδήγησαν στη διαπίστωση αυτή.

2. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ¹, αποφασίζοντας ομόφωνα μετά από πρόταση του ενός τρίτου των κρατών μελών ή της Επιτροπής και αφού λάβει τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, δύναται να διαπιστώσει την ύπαρξη σοβαρής και διαρκούς παραβίασης από κράτος μέλος αξιών που μνημονεύονται στο άρθρο 2, αφού καλέσει το εν λόγω κράτος μέλος να υποβάλει τις παρατηρήσεις του.
3. Εφόσον γίνει η αναφερόμενη στην παράγραφο 2 διαπίστωση, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, με ειδική πλειοψηφία, την αναστολή ορισμένων δικαιωμάτων τα οποία απορρέουν από την εφαρμογή του Συντάγματος ως προς το εν λόγω κράτος μέλος, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων ψήφου αυτού του κράτους μέλους στο Συμβούλιο. Ενεργώντας κατ' αυτό τον τρόπο, το Συμβούλιο λαμβάνει υπόψη τις πιθανές συνέπειες μιας τέτοιας αναστολής στα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις φυσικών και νομικών προσώπων.

Οι υποχρεώσεις του εν λόγω κράτους μέλους, δυνάμει του Συντάγματος, εξακολουθούν εν τούτοις να δεσμεύουν αυτό το κράτος μέλος.

4. Το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, εν συνεχεία, με ειδική πλειοψηφία, να μεταβάλει ή να ανακαλέσει μέτρα που έχουν ληφθεί σύμφωνα με την παράγραφο 3, ανάλογα με τις μεταβολές της καταστάσεως, η οποία οδήγησε στην επιβολή τους.
5. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, το Συμβούλιο αποφασίζει χωρίς να λαμβάνει υπόψη την ψήφο του εν λόγω κράτους μέλους. Αποχές παρόντων ή αντιπροσωπευομένων μελών δεν εμποδίζουν την θέσπιση αποφάσεων που αναφέρονται στη παράγραφο 2.

Η παρούσα παράγραφος ισχύει και στην περίπτωση κατά την οποία δικαιώματα ψήφου έχουν ανασταλεί σύμφωνα με την παράγραφο 3.

6. Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 και 2, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αποφασίζει με πλειοψηφία δύο τρίτων των ψηφισάντων, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν την πλειοψηφία των μελών του.

¹ Ανάλογα με τα άρθρα τα σχετικά με το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στο Μέρος «Όργανα».

ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΩΝ ΚΑΤΑ ΘΕΜΑ

Γενικά

- Απαλοιφή του άρθρου
Skaarup (τρ. 4)
- Ο όρος «αξίες» να αντικατασταθεί από τον όρο «αρχές»
Lopes + Lobo Antunes (τρ. 13)
- Στον όρο «αξίες» να προστεθεί ο όρος «αρχές»
Santer + 4 (τρ. 7),
- Να προβλέπεται υποχρέωση του Συμβουλίου να επανεξετάζει κάθε 6 μήνες τις αποφάσεις που έλαβε δυνάμει του άρθρου αυτού
Kohout (τρ. 14)
- Να προστεθεί παράγραφος περί κυρώσεων κατά θεσμικού οργάνου της Ένωσης
Heathcoat-Amory (τρ. 5), *Heathcoat-Amory + Bonde* (τρ. 17)
- Τροπολογίες συντακτικής υφής
Muscardini (τρ. 6)

Παράγραφος 1.

- Να απαλειφεί το δικαίωμα πρωτοβουλίας της Επιτροπής
Kirkhope + Stockton (τρ. 1)
- Το Συμβούλιο πρέπει να αποφασίζει ομόφωνα
Muscardini (τρ. 6)
- Να προβλέπεται ότι οι συστάσεις μπορούν να απευθυνθούν μετά τη διαπίστωση
Kaufmann (τρ. 18)
- Να θεσμοθετηθεί δικαίωμα του ενδιαφερομένου κράτους να προσφεύγει στο Δικαστήριο
Vastagh (τρ. 2)
- Να προβλέπεται η δυνατότητα υποβολής έκθεσης από ανεξάρτητες προσωπικότητες
Farnleitner + 3 (τρ. 10), *Lopes + Lobo Antunes* (τρ. 13)

Παράγραφος 2.

- Να θεσμοθετηθεί στην παράγραφο αυτήν δικαίωμα πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Borrell + 2 (τρ. 3), *Berger + 9* (τρ. 8), *Kaufmann* (τρ. 18)
- Να προβλέπεται ότι η πρόταση είναι «αιτιολογημένη» (όπως στην παράγραφο 1)
Αυγερινός + 2 (τρ. 11)
- Το Συμβούλιο πρέπει να αποφασίζει με πλειοψηφία τεσσάρων πέμπτων
Berger + 9 (τρ. 8)

Παράγραφος 3.

- Το Συμβούλιο πρέπει να αποφασίζει ομόφωνα
Muscardini (τρ. 6)
- Για τις κυρώσεις πρέπει να υπάρχει σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Borrell + 2 (τρ. 3), Kaufmann (τρ. 18)
- Δυνατότητα ολικής ή μερικής αναστολής των δικαιωμάτων....
de Vries + de Bruijn (τρ. 16)
- Αναστολή της άσκησης και μόνο ορισμένων δικαιωμάτων
Vastagh (τρ. 2)
- Να προβλέπεται ότι οι υποχρεώσεις του αφορωμένου κράτους μέλους δεν το δεσμεύουν πλέον σε περίπτωση που του επιβάλλονται κυρώσεις
Kirkhope + Stockton (τρ. 1)

Παράγραφος 4.

- Για την μεταβολή ή την άρση των κυρώσεων πρέπει να υπάρχει η σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Borrell + 2 (τρ. 3)

Παράγραφος 5.

- Να συμπεριληφθεί η φράση του άρθρου 7 ΣΕΕ περί υπολογισμού της ειδικής πλειοψηφίας
Santer + 4 (τρ. 7), Hübner (τρ. 15), de Vries + de Bruijn (τρ. 16)
- Να προβλέπεται δικαίωμα του κράτους μέλους να προσφεύγει στο Συμβούλιο με την ανάλογη διαδικασία
Muscardini (τρ. 6)

Παράγραφος 6.

- Για την ψηφοφορία στους κόλπους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να προβλέπεται αποκλειστικά η απόλυτη πλειοψηφία των μελών
Berger + 9 (τρ. 8)

Άρθρο 46 : Εθελούσια αποχώρηση από την Ένωση

1. *Κάθε κράτος μέλος μπορεί να αποφασίσει να αποχωρήσει από την Ευρωπαϊκή Ένωση, τηρώντας τους εσωτερικούς συνταγματικούς του κανόνες.*
2. *Το κράτος μέλος το οποίο αποφασίζει να αποχωρήσει γνωστοποιεί την πρόθεσή του στο Συμβούλιο. Αμέσως μετά τη γνωστοποίηση αυτή, η Ένωση προβαίνει σε διαπραγματεύσεις και συνάπτει με το εν λόγω κράτος συμφωνία που διέπει τις λεπτομέρειες της αποχώρησής του, λαμβανομένου υπόψη του πλαισίου των μελλοντικών του σχέσεων με την Ένωση. Η συμφωνία αυτή συνάπτεται εξ ονόματος της Ένωσης από το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, μετά από σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.*

Το αποχωρούν κράτος δεν συμμετέχει ούτε στις συζητήσεις ούτε στις αποφάσεις του Συμβουλίου που το αφορούν.
3. *Το παρόν Σύνταγμα παύει να ισχύει στο ενδιαφερόμενο κράτος από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας αποχώρησης ή, ελλείψει τέτοιας συμφωνίας, δύο έτη μετά τη γνωστοποίηση που μνημονεύεται στην παράγραφο 2.*

ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΩΝ ΚΑΤΑ ΘΕΜΑ

Γενικά

- Απαλοιφή του άρθρου
Voggenhuber + 3 (τρ. 2), Santer + 2 (τρ. 10), Meyer (τρ. 11), Farnleitner + Tusek (τρ. 15), Brok + 21 (τρ. 21), Αυγερινός + 2 (τρ.22), Lopes + Lobo Antunes (τρ. 26), Fischer (τρ. 27) Van Lancker (τρ. 29), de Vries + de Bruijn (τρ. 33)
- Να μην επισημοποιηθεί μονομερές δικαίωμα αποχώρησης, αλλά μόνο δικαίωμα (διαπραγματεύσιμο) να ζητηθεί η αποχώρηση (σύμφωνα με τις περισσότερες τροπολογίες αυτό σημαίνει ότι η αποχώρηση μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνον εφ' όσον έχει συναφθεί συμφωνία αποχώρησης. Βλέπε εν προκειμένω και τις τροπολογίες που αναφέρονται κατωτέρω στην παράγραφο 3, πρώτη περίπτωση)
Lamassoure (τρ. 5), Haenel (τρ. 7), Kaufmann (τρ. 36), de Villepin (τρ. 37)
- Το δικαίωμα αποχώρησης να περιορίζεται στην θεωρητική περίπτωση στην οποία ένα κράτος δεν εγκρίνει μια τροποποίηση του Συντάγματος (ή ακόμα, κατά μια τροπολογία, όταν δεν εγκρίνει την μεταβολή στη σύνθεση της Ένωσης)
Lamassoure (τρ. 5), de Villepin (τρ. 37)
- Να προβλέπεται «περίοδος αναμονής» για την περίπτωση που ένα αποχωρήσαν κράτος ζητεί να προσχωρήσει και πάλι στην Ένωση
Vastagh (τρ. 3), Lamassoure (τρ. 5)
- Ολόκληρη η διαδικασία που θα διέπει το δικαίωμα αποχώρησης θα πρέπει μάλλον να καθοριστεί από το Συμβούλιο με σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και όχι από το ίδιο το Σύνταγμα
Migas (τρ. 17)

- Πρόταση να θεσμοθετηθεί επίσης δικαίωμα ενός κράτους μέλους να αναστέλλει τη δική του ιδιότητα μέλους της Ένωσης για περιορισμένο χρονικό διάστημα
Muscardini (τρ. 9)
- Να διευκρινίζεται ότι η αποχώρηση δεν προδικάζει διμερείς συμφωνίες μεταξύ του αποχωρούντος κράτους και άλλων κρατών μελών
Stockton (τρ.18)
- Τροπολογίες συντακτικής υφής
Borrell + 2 (τρ. 4), Einem (τρ. 12), Kaufmann (τρ. 36)
- Πρόταση νέου άρθρου 46 α για τη θεσμοθέτηση καθεστώτος «συνδεδεμένου μέλους» της Ένωσης
Duff + 20 Μέλη (τρ. 23)

Παράγραφος 1.

(βλ. επίσης ανωτέρω τις τροπολογίες που εισηγούνται περιορισμό των θεωρητικών περιπτώσεων στις οποίες υπάρχει δικαίωμα αποχώρησης, βλέπε προηγούμενα)

- Να διευκρινίζεται ότι το δικαίωμα αποχώρησης υφίσταται δυνάμει του διεθνούς δικαίου
Tiilikainen + 2 (τρ. 20), Kiljunen + Vanhanen (τρ. 28)
- Να απαλειφούν οι λέξεις «τηρώντας τους εσωτερικούς συνταγματικούς του κανόνες»
Duhamel + Paciotti (τρ. 8)

Παράγραφος 2.

- Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξετάζει ομόφωνα την αίτηση αποχώρησης (αλλά η σύναψη της συμφωνίας αποχώρησης πραγματοποιείται εν συνεχεία με ειδική πλειοψηφία)
de Villepin (τρ. 37)
- Η σύναψη της συμφωνίας αποχώρησης απαιτεί ομοφωνία στους κόλπους του Συμβουλίου
Demiralp (τρ.16), Tiilikainen + 2 (τρ. 20), Roche (τρ.24), Kiljunen + Vanhanen (τρ. 28)
- Για τη σύναψη συμφωνίας αποχώρησης αρκεί η αίτηση γνώμης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Queiro (τρ. 19)
- Να εισαχθεί ρήτρα σχετική με τις νομικές συνέπειες για το κράτος μέλος σε περίπτωση που δεν συναφθεί συμφωνία αποχώρησης, ή σχετική με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των φυσικών και νομικών προσώπων (ορισμένες τροπολογίες επιδιώκουν να θεσπιστεί ευθύνη του αποχωρούντος κράτους για τις ζημιές που υφίσταται η Ένωση)
Badinter (τρ. 13), Azevedo + Pereira (τρ. 25), Lekberg + Lennmarker (τρ. 34)
- Η συμφωνία αποχώρησης θα πρέπει να συνάπτεται από τα κράτη μέλη και όχι από την Ένωση
Lekberg + Lennmarker (τρ. 34)
- Το αποχωρούν κράτος μέλος και η Ένωση (ή η Κοινότητα κατά την φρασεολογία της τροπολογίας) επιδιώκουν να διατηρήσουν τους υφιστάμενους εμπορικούς τους δεσμούς
Kirkhope + Stockton (τρ. 1)

- Το αποχωρούν κράτος δεν συμμετέχει στις εργασίες του Συμβουλίου που αφορούν την αποχώρησή του, συμμετέχει όμως σε όλες τις άλλες
Heathcoat-Amory (τρ.6), Queiro (τρ. 19), Fini (τρ. 32), Heathcoat-Amory + Bonde (τρ. 35)
- Το αποχωρούν κράτος δεν συμμετέχει σε καμμία εργασία του Συμβουλίου μετά τη γνωστοποίηση
Kaufmann (τρ. 36)
- Το αποχωρούν κράτος δεν συμμετέχει ούτε στις εργασίες του Συμβουλίου που αφορούν νομοθετικές πράξεις οι οποίες αρχίζουν να ισχύουν 2 έτη μετά την αποχώρηση
Kirkhope + Stockton (τρ. 1)

Παράγραφος 3.

- Η αποχώρηση δεν τίθεται σε ισχύ δίχως συμφωνία αποχώρησης
Haenel (τρ. 7), Tiilikainen + 2 (τρ. 20), Kaufmann (τρ. 36), de Villepin (τρ. 37)
- Έναρξη ισχύος της αποχώρησης ήδη ένα έτος μετά τη γνωστοποίηση
Vastagh (τρ. 3), Heathcoat-Amory (τρ.6), Heathcoat-Amory + Bonde (τρ. 35)
- Σε περίπτωση που δεν υπάρξει συμφωνία, το Δικαστήριο αποφασίζει για τη διαφορά μεταξύ της Ένωσης και του αποχωρούντος κράτους· είναι επίσης αρμόδιο να αποφαινεται επί της ερμηνείας και εκτέλεσης των συμφωνιών αποχώρησης
Badinter (τρ. 13)

Προτάσεις προσθήκης νέου άρθρου 46 α:

- Πρόταση νέου άρθρου 46 α για την «ιδιότητα συνδεδεμένου μέλους»
Duff + 20 Μέλη (τρ. article 46 bis-1)

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΩΝ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 43

1. KIRKHOPE
2. VASTAGH
3. WUERMELING
4. MUSCARDINI
5. SANTER + 4 ΜΕΛΗ
6. MEYER
7. BERGER + 2 ΜΕΛΗ
8. FARNLEITNER + 3 ΜΕΛΗ
9. DEMIRALP
10. KORCOK + MIGAS
11. ΚΟΜΗΣ STOCKTON
12. TIMMERMANS + 3 ΜΕΛΗ
13. QUEIRO
14. BROK+ 34 ΜΕΛΗ
15. DUFF+21 ΜΕΛΗ
16. ROCHE
17. AZEVEDO + NAZARE PEREIRA
18. ΑΤΤΑΛΙΔΗΣ
19. LOPES + LOBO ANTUNES
20. FISCHER
21. SVENSSON
22. HJELM-WALLEN + 3 ΜΕΛΗ
23. HAIN

24. FINI

25. OLESKY

26. DE VRIES + DE BRUIJN

27. HEATHCOAT-AMORY + BONDE

28. KAUFMANN

29. TEUFEL

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΩΝ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 44

1. KIRKHOPE
2. LAMASSOURE
3. WUERMELING
4. BERGER +6 ΜΕΛΗ
5. FARNLEITNER + 3 ΜΕΛΗ
6. VAN DER LINDEN + 3 ΜΕΛΗ
7. ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ +2 ΜΕΛΗ
8. LOPES + LOBO ANTUNES
9. FINI
10. KAUFMANN

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΩΝ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 45

1. KIRKHOPE
2. VASTAGH
3. BORRELL
4. SKAARUP
5. HEATHCOAT-AMORY + BONDE
6. MUSCARDINI
7. SANTER + 4 ΜΕΛΗ
8. BERGER +9 ΜΕΛΗ
9. FARNLEITNER + 3 ΜΕΛΗ
10. ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ +2 ΜΕΛΗ
11. ROCHE
12. LOPES + LOBO ANTUNES
13. KOHOUT
14. HÜBNER
15. DE VRIES + DE BRIJN
16. KAUFMANN

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΩΝ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 46

1. KIRKHOPE
2. VOGENHUBER + 3 ΜΕΛΗ
3. VASTAGH
4. BORRELL
5. LAMASSOURE
6. HEATHCOAT-AMORY + BONDE
7. DUHAMEL + PACIOTTI
8. MUSCARDINI
9. SANTER + 2 ΜΕΛΗ
10. MEYER
11. EINEM
12. BADINTER
13. HAENEL
14. FARNLEITNER + TUSEK
15. DEMIRALP
16. MIGAS
17. ΚΟΜΗΣ STOCKTON
18. QUEIRO
19. TIILIKAINEN + 2 ΜΕΛΗ
20. BROK + 21 ΜΕΛΗ
21. ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ + 2 ΜΕΛΗ
22. DUFF + 20 ΜΕΛΗ
23. ROCHE
24. AZEVEDO + NAZARE PEREIRA

- 25. LOPES + LOBO ANTUNES
- 26. FISCHER
- 27. KILJUNEN + VANHANEN
- 28. VAN LANCKER
- 29. HAIN
- 30. HÜBNER
- 31. FINI
- 32. DE VRIES + DE BRIJN
- 33. LEKBERG + LENNMARKER
- 34. KAUFMANN
- 35. DE VILLEPIN